

Вопросы культуры речи на занятиях с иностранцами магистрантами негуманитарного профиля

Калашникова А.Ф.

Белорусский национальный технический университет

В процессе обучения иностранные учащиеся не только получают знание системных отношений в русском языке, но и приобретают навыки коммуникативной деятельности в соответствии с его нормами. С усвоения грамматических, орфоэпических, стилистических и других норм и начинается приобщение иностранных учащихся к культуре неродной речи.

Цель занятий с магистрантами русским языком – это подготовка их к сдаче кандидатского экзамена, на котором они должны показать владение нормами литературного языка, богатый словарный запас, умение чётко и ясно выражать свои мысли, стилистически грамотно строить научный текст, т.е. высокую культуру речи.

Иностранцы, занимающиеся в магистратуре, по-разному владеют русским языком. В основном это люди, способные активно общаться с носителями языка, и, как следствие, они не только совершенствуют собственную речь (например, расширяют словарный запас), но и активно перенимают разнообразные речевые ошибки, характерные для речи носителей языка.

На занятиях с магистрантами перед преподавателем стоит, как минимум, две задачи: 1) повысить общую речевую культуру иностранцев; 2) научить их стилистически грамотно оформлять собственный научный текст.

Решению первой задачи может послужить работа по усвоению различных нормативных минимумов. Так, грамматический минимум позволит предупредить (исправить) ошибки типа *ихний*, *ложить*, *людьми*, *словить* и др., орфоэпический и акцентологический – закрепит правильное произношение и ударение в словах, в которых чаще всего делаются ошибки носителями языка и которые можно услышать в речи «говорящих» иностранцев, – *баловать*, *была*, *взяла*, *звонишь*, *обеспечение* и др., лексический – даст возможность уточнить значение активной лексики, в том числе общественно-политической, паронимов и аббревиатур, широко распространённых сегодня в русском языке.

Решение второй задачи связано с усвоением магистрантами стилистических особенностей научного стиля речи и, что особенно важно, определённого набора языковых средств, регулярно встречающихся в научных текстах. Знание этих средств представляется совершенно необходимым при выработке навыков как пассивных, так и активных видов речевой деятельности на иностранном языке. Важную роль в этой работе должны сыграть упражнения на наблюдение, на включение необходимого языкового средства, самостоятельное конструирование предложений и микротекстов с изучаемыми средствами.